

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號二式第卷三十三第報新) Monday 17 January, 1972 (Vol. 33 No. 222 Page 1)

表目價費報

郵寄每月	二元七毛五
零售每份	一毛五
全年	三十三元
半年	十六元五毛
三個月	八元二毛五
一個月	三元



中蘇將長期互爭對共產黨影響力

(莫斯科路透電) 中蘇兩國對共產黨的影響力，在未來幾年內，將繼續維持在互爭互鬥的狀態。蘇聯在過去幾十年中，對共產黨的影響力，一直處於領先地位。但近年來，中國在經濟和軍事上的崛起，使得蘇聯在亞洲的影響力受到挑戰。蘇聯在過去幾十年中，對共產黨的影響力，一直處於領先地位。但近年來，中國在經濟和軍事上的崛起，使得蘇聯在亞洲的影響力受到挑戰。

美西岸碼頭恢復罷工

(三藩市路透電) 美國西岸碼頭罷工，在經過幾天的談判後，目前仍無進展。罷工者表示，他們的要求包括提高工資和改善工作條件。碼頭主方則表示，他們已經提出了合理的方案，但罷工者拒絕接受。

西方外交界指中國清算親林份子 傳擁林彪軍官 集體潛逃被捕

(香港十七日路透電) 據此間一項非常可靠的消息，中國當局目前正在清算親林彪份子。據悉，一些在文革期間支持林彪的軍官和官員，已被指控為叛徒。這些人已被逮捕，並面臨嚴厲的審判。消息人士指出，這次行動旨在清除黨內的異議勢力，鞏固現政權。

加欲向蘇購買重水 供原子發電爐應用

(渥太華路透電) 加拿大政府正考慮向蘇聯購買重水，以供其原子發電爐使用。重水是一種重要的核反應堆燃料，對於核能的發展至關重要。加拿大政府表示，他們希望通過這次購買，加強與蘇聯在核能領域的合作。

美國將在田納西州 建造原子能製造廠

(華盛頓路透電) 美國政府計劃在田納西州建造一座新的原子能製造廠。該廠將生產核反應堆所需的燃料，以支持美國的核能計劃。政府表示，這座工廠的建成將有助於提高美國的核能生產能力。

陶杜公子即將接受 青年榮譽會會員

(奧太華路透電) 加拿大首相陶杜的兒子，即將接受青年榮譽會會員的榮譽。這項榮譽旨在表彰在社區服務和領導方面做出傑出貢獻的青年人。陶杜公子表示，他將繼續努力，為社會做出更多貢獻。

印波責美轟炸北越

(新德里路透電) 印度和波蘭政府對美國在北越的轟炸行動表示強烈譴責。他們認為，美國的行動違反了國際法，並對北越的平民造成了嚴重傷害。印度和波蘭政府呼籲美國停止這種無差別轟炸。

孟加拉全國下半旗 追悼爭取自由烈士

(達卡路透電) 孟加拉國全國下半旗，以追悼在爭取自由鬥爭中犧牲的烈士。這次追悼活動旨在喚起國民對自由和民主的嚮往，並鼓勵他們繼續為國家的獨立和繁榮而努力。

新華社記者溥超民駐加七年助成中加建交

(奧太華路透電) 協助中加兩國關係發展的新華社記者溥超民，將於近日返回中國。溥超民在加拿大工作期間，為促進中加兩國之間的友好關係做出了重要貢獻。他的工作得到了兩國政府的高度評價。

北京駐加記者返國

(奧太華路透電) 協助中加兩國關係發展的新華社記者溥超民，將於近日返回中國。溥超民在加拿大工作期間，為促進中加兩國之間的友好關係做出了重要貢獻。他的工作得到了兩國政府的高度評價。

學校清潔工人加薪 集體罷工危機消除

(奧太華路透電) 學校清潔工人的罷工行動，目前已告結束。校方表示，他們已經與工會達成了協議，將按照要求提高工資。罷工的結束將有助於學校恢復正常的教學秩序。

巴勒海底隧道工程 估計實超過二億元

(雲訊) 巴勒海底隧道工程，估計實際成本將超過二億元。該工程旨在改善當地的交通狀況，並促進經濟發展。目前，工程進展順利，預計將在近期內完工。

工罷員揮指空航 期延均郵飛西東加貫橫

(雲訊) 橫貫加西郵政局員工罷工，導致多班郵飛機延誤。郵政局表示，他們正在努力安排替代航班，以減少對公眾的影響。罷工行動預計將持續一段時間。

雲埠各種犯罪案件 去年已較前年減少

(雲訊) 雲埠各種犯罪案件，去年已較前年減少。警方表示，這主要得益於加強了治安巡邏和社區合作。他們將繼續努力，確保市民的安全。

持玩具槍劫雜貨店 老婦離威嚇走小劫

(雲訊) 一名持玩具槍的男子，在一家雜貨店內搶劫一名老婦。老婦在受到威嚇後，選擇了逃跑。警方在接到報警後，迅速展開調查，目前尚未抓獲嫌犯。

美賓州旅館突爆炸 失蹤死傷達數十人

(奧太華路透電) 賓夕法尼亞州的一家旅館發生爆炸，造成多人死傷。初步調查顯示，爆炸是由於燃氣洩漏引起的。救援人員目前正在現場進行搜救工作。

沙省各地本月氣溫 最為寒冷打破紀錄

(雷德普路透電) 沙斯卡瓦頓省各地，本月氣溫極為寒冷，打破多年紀錄。最低氣溫降至零下四十度。當地居民表示，這種極端的寒冷天氣對農業和交通造成了嚴重影響。

取締停車時間過多 二埠警局今天執行

(雲訊) 二埠警局今天將執行取締停車時間過多的規定。警方表示，這旨在改善街道的通行效率，減少交通擁堵。違章停車的車輛將被拖走。

【上】
(洪豪)

軍總兵力已增至七萬五千人，另有憲兵八千人，義勇軍十萬人，後備兵四萬餘人，所謂業已集結廿五萬部隊云云，科係誇大之詞。惟以色列自從一九四七年戰爭中佔領敘利亞的戈蘭高地之後，認為此一高地對於以色列安全的維持關係重大，絕無交還之意，敘利亞堅決反抗以色列，是不難理解的。

據美聯社開羅電稱：此間今天的消息說：埃及國防部長沙戴克將軍將開蘇士坦面對以色列的敘、亞和埃及軍隊的指揮，政府控制的開羅報紙解釋，此項雙重指揮權，是沙達於上週訪問大馬士革時與阿薩德商定的，沙達特並已於十月十號日的夜裏，在埃及及唯一政黨阿拉伯社會主義者聯盟中央委員會的祕密會議中宣佈。除了以上種種之外，埃及及敘利亞兩國軍隊又統一指揮，中東情勢已趨緊張。

埃及及人口三千三百萬，常備正規軍總兵力二十一萬人。其中，陸軍兵力十八萬人，編為十個個步兵旅，四個裝甲旅，兩個傘兵旅，十個炮兵旅，義勇軍十個營，一個

(下轉左上欄)

A stylized illustration featuring a mountain, a sun, a radio tower, and a person, with the text "各地通訊" (Communication from all places) in the center. The illustration is in a traditional Chinese woodblock print style. At the top, a mountain with a sun rising behind it is depicted. Below the mountain, a radio tower with a spiral antenna is shown on the left. In the center, the characters "各地通訊" are written in a bold, stylized font. To the right of the text, a person is shown sitting and listening to a radio. The entire illustration is enclosed in a rectangular border.

元月五日，在暗市默辦俄館舉行喪禮，出殯歸土安葬于伏市蘭墓園，尙蒙親朋及同鄉叔伯兄弟惠賜贈儀花圈輓聯執紼素車隨送，高誼隆情，恆存心版，試表哀謝。

未亡人吳氏氏泣謝。

孤子榮高榮達榮恩泣血稽顙
孤女惠婢惠媛惠恩泣血稽顙
胞妹錦錦錦球試表哀謝

芳名鼎臚 恕不稱刊

（聘儀）司徒鴻慈合家二百元，鄭傑文合家五十元，鄭振奮合家十五元。鄭華浩華麗徐業波鄭根合家共二十元，伍偉肅十元，周秋常十元。鄭福秋，柏榮，

商人的兒子。

警方發言人今日被要求對此事發表批評時，陳稱，「警方現正調查研究青年的吸煙問題。」

留銀五元，周國立三元，林癸巳五元，
鄭頌廷，大廷 治俊，怡就，爵華，順
達，長植，其能，步華，鼎華，潮藻，
爵寧每五元以上鄭姓。

投資良機，位 MARPOLE 區，十組柏文，九年新，其中一耗兩睡房，每年收租二萬五千餘元，全價一十一萬五千元，銀期有商量，有意者請下午六時後及週末電話：三二七、六六三八

（花園）鄭榮陽總堂花園，平洲，松崗駐所實業部，李楊文肅銘同，綴華精華枋板以上花園素車，治俊花園振整花園，叙森花園，頌廷錦麟鎮橋式疇，福和潤啓，步華鼎華，華銳振振業才歸振霞

日間電話 817-5838 或 431-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 - Hilcrest Plumbing & Heating
Ltd.

New Diamond Restaurant

555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時起
供應至下午十時止
奇街：五五五號
電話：

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570, CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline	Brake & Muffler Repair
Engine & General Repair	Lubrication & Oil Change
Makes of Tires	Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

日夜電話	無任歡迎	僑胞光顧	場式十四	站及停車	附設油庫	收費特廉	快捷安當	大小汽車	專修各種
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

面後街東定市寓
2042 FRANKLIN ST. VAN. 6, B.
電話 254-4618

跌打全 科	男婦兒 科	外科雜 症	針灸全 科	精醫	風濕麻 瘋	陰陽惡 瘡	胃病喉 症	小腸疝 氣	瘰癧痔 瘡
----------	----------	----------	----------	----	----------	----------	----------	----------	----------

LEKIU IMPORTING CO., LTD

**256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451**

逢星期六
有平價米

五十磅庄餐館牌長身絛苗米
每包六元九五
時間：每逢星期六日由上午
九時半至下午一時半
地址：利僑貨倉
875 Glen Dr., Vancouver, B. C.
電話：二五三・六六〇六
現款交易 恕不送貨

WANKOW TOUR & TRAVEL

Rose Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

返港特價 來機票
限五星期 加金六百元

回港渡舊曆年特價
限八星期 二月三日起程
限十星期半 二月十六日起程
加金五百五十六元美金壹仟元
有意者請來報名以便安排爲荷
移民機位 三百五十元美幣

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

[illegible]

大眾化價錢 大酒家作風

東方情調 氣派豪華
午餐 晚宴 筵席
菜譜豐富 式飲式食
電話：六八三・壹九三五

午餐晚宴筵席

菜譜豐富
式飲式食

JADE HOUSE LTD.

306 Centre St., S. Calgary 1, Alta.
Phone (403) 269-8300 263-8590

Import - Export Wholesale - Distributors

777 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2851 - 687-2852

WING LUNG CO.

142 E PENDER ST, VANCOUVER 4 B C
681-1734

新到大幫

紅芽芋仔 檳榔芋仔
大沙田柚 泮塘蓮藕
沙坪粉葛 八珍甜醋
糯米枝干 霉香鱸魚
精製大幫

臘鴨臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理；
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

直接大批來貨
各種祖國貨品
保證貨靚價平

加中代理：公仔麵，得意麵，日本幸運餅，
經銷各種中國什誌書報，歡迎零沽批發。

[Restaurant]

[Restaurant]
509 Main St.,

Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：
家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
親友團聚的樂園
知己談心的雅座
也正是：
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

205 E. Hastings St.

Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

新到送禮佳品

羊城牌坐鐘，青田石雕，
藝術掛、坐、壁燈等。
男皮鞋 三元
女皮鞋 二元
童皮鞋 一元
國產玩具 一律半價
貝雕、羽毛畫，七五折
歡迎參觀，選購！



倚天屠龍記

第二十九回 綠谷醫仙

【三三八】

金色

大器。

這時船到中流，漢水中波浪滔滔，小小的渡船搖晃不已，張三手心中也是驚惶不定，寒風襲體，竟是稍感涼意，過了一會，寒風悠悠轉轉，他身上二十二處大穴已閉，寒毒暫停侵入臟腑，可是手足已然動彈不得，張三手這時也顧不得再遊嫌疑，問道：「孩子，你學的少林九陽功是怎等模樣？何以體內奇經八脈竟已通了？」

無忌道：「是那圓真禪師給我通的，他說可以助我早日練成九陽神功。」張三手急問：「他如何助你？」當下無忌將怎生聽空時，空智等商量，圓真禪師如何隔牆傳功，他如何替自己打通奇經八脈等情一說了，張三手半信半疑，隔了良久，才道：

「若要打通經脈，難道我便不會？這圓真到底是好心還是歹意？」無忌道：「他跟我說了幾遍：『我不知你姓甚名誰，

神色大變，張三手吃了一驚，只見他臉上燒得炭火般紅，可也炙紅之中，却又透出隱隱青氣，忙問：「怎麼了？」

無忌道：「我……我難過得緊。」

抵不住了，抵不住了！」身子一晃，便要擠出船外，張三手伸左手拉住他手腕，右手便抵在他背心「靈台穴」上，透透內力，助他抗禦寒毒，不料一股內力傳送過去，立時走通他周身奇經八脈，無忌大叫一聲，登時暈死過去。

張三手一驚，真是非同小可，手指連搖，閉住了他身上十二大穴，心道：「怎地他奇經八脈居然已經通了？他身中極厲害的寒毒，這奇經八脈如何通得？」

八脈一通，寒毒散入五臟六腑，那是再也不能化解了，他以百歲高齡，修心養性已到爐火純青之境，但這時也不禁方寸大亂，心神大亂，顛頭冷汗涔涔而下，暗想：「難道這少林九陽功如此了當，修習數日，便能打通奇經八脈？世間決無此理，利亨，聲谷隨我十餘年，尚未打通，少林九陽功數日的威力，豈能勝過我武當九陽功十餘年的勤修苦練？」

要知張三手若以本身功力相助，替股亨利，莫聲谷打通經脈自非難事，但外來的助力，總不若本身自運來得緊實可靠，他傳授弟子不求服（足旁）等速成，要各人循序進修，漸成

梁 祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話: 254-1203

(承接土木大小工程)
雲德油漆，內外開格，新屋裝修，改建屋頂瓦片天棚，換正鋼頭房頂，修葺木窗當鐵窗，造夾板或玻璃地地格等件，經觀實客，價銀相宜，倘蒙惠顧，無任歡迎。
地址：新力山打銅大六三〇 電話：二五九四，壹式〇三三
夜間電話：貳五九四，壹式〇三三

電話 684-1754

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
 165 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

天壇菠蘿	豆豉鰻魚	珠江鰻魚	珠江蓮藕	珠江苦瓜	珠江荔枝
上海年糕	江門河粉	江門扎粉	廈門瀨粉	廈門米粉	生晒菜干

周名紹
會計辦事處
(即德光信託公司內)



Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street.
Vancouver 4, B. C.
683-5768

香港九龍黃太仙
財帛 觀音 神廟
戲片打能英七百零十九號開牌歡迎各
善男信女光臨參拜有求必應或外埠來
求簽代求神藥詳解解答
電話 252374 司理人黃植性啓
718 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
李偉運輸公司
專運送乘辦運香港移民出入口行棧，各
家什物搬運，有大棧房代客存貯。
日間電話：684-4141 晚電話：254-3065

寶實公司
Paul & Paul Co.
 175-B, Pender Street
 (Above: 1, & 2)
 Phone: MU 1-765

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 401 Main St.

新到大帶
 ABC 各種風扇
 免費保用一年，自
 然變壞，人人歡喜
 另辦到大批華福片
 歡迎購取，包送印
 特取

設有執照石式樓閣街末
 門面精由正門入可矣

遺囑
 代辦各國文件
 及辦理各樣文件



MU 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
停市一天

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業陳房設計接裝

馬君寰 具政府牌照

快捷可靠 收費特廉

電話：八七九、式七八五

HO II 79 V 飽飽光顧 格外歡迎

3743 684-4822
 桃
 N CHOPSUEY
 ENDER ST. F
 COUVER 4, R. O.
 廚師主理
 調味烹飪
 地方雅潔
 招呼妥當
 大鑊小鑊

大 華 藥 房
MAIN LTD
 334 號 門 牌
 新加坡 三 國 路 門 牌 334 號
 專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 沖晒啡林
 文房用具
 靈報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 經理黃永衡啓

KIO KONG SIK CO
 27, PENANG ST. ANCHUTERB
 光 82 司公
 電話 683-4929
 專辦大宗
 中國絲，
 蘇杭雜貨
 及男女晨
 袍，各種
 婦女絲髮
 白色綉花
 衫頭，
 各色拖鞋
 應有盡有

考說院傳生新館畢
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會執事醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 221½
余風采堂二樓
電話：六八八·五一八九

明達

承接木工油漆
專做裝修門及時代化裝飾
附設光顧無任歡迎
日安電報 876-4740

昌油漆公司
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

誌里冷氣工程
 專辦大小商業凍房冷氣工程。設計費及修理。忠誠爲僑胞服務。快接聘事。
 電話：八七九。壹〇三九
 151 E. Broadway, Vancouver, B.C.
 裝承接泥水木工傢



Sunbeam
White
Flour

公 司

KENWAY

481 Columbia Ave.,
四三一號 舊林比區

新邊麵麩

美味

電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意

榮 榮 味 製 造 廠
臘 味 專 家
精 製 臘 味
批 發 全 球
價 目 印 備
函 索 即 寄

總 售 及 修 理 名
 廠 傳 真 機， 收
 音 機 及 各 種 電

WING WING CO., LTD.
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver, B. C.
 電話 254-7241 式五國七式四壹

劉富
承接木瓦泥水，油漆大小工程，
價銀相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 33451
地址：金豐壹六佐治街東



驗眼 兼較眼鏡 專家

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg,
 年十嘉達街
 Toxic Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St., W.
 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1877

旅館生意出賣

此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

吳國華辦事處啟

加拿大資本銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切匯兌及存款利息，均照市價，房契、人壽保險、海運等及
買賣地產，不在此限。又為各商號收買之損失，如保國此
星路總分

（在英倫註冊有限） 資本與公積金七十五萬毛

新嘉坡分行 馬錦華啟

新嘉坡在禧街第五五七番
檳榔嶼在港街第五〇五五
怡保在羅道第五百八十八零五



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢妥辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

德保公司
1-21/3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver, B. C.
電話：681-8614

周愛權

精製各種鐘錶眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

津津有味譚

陳存仁

豆角

菜內有腎狀的種子，顏色有白、黃、紅等，作爲食用。

花菜：是東北一帶主要產品，粒底色灰白，一半茶褐色，有不規則的花紋，長約三吋半，稍扁而失扁平，爲中國等國所產。

花菜：是海濱哈爾濱的產物，爲硬莖，莖長圓形，底色乳白，帶黃褐色斑紋。

以上所說的都是佳種，普通的品種，到處均有出產，因爲豆角性喜溫暖，低溫的抵抗力極弱，所以溫暖地方，都有出產。

近來市價，每斤爲港幣六角，普通數目之多，祇有買一斤炒肉，或炒雞蛋，已足供兩餐之食。有好多小孩，對豆角很有好感，這是因爲它清香爽脆，色澤美觀的緣故。

家庭食用法：(一)選購新鮮嫩豆角，洗淨切成寸許小段，與蝦米、用重油炒熟，味鮮而爽脆。(二)將豆角切碎，與豬肉一同煮熟，爲家常名菜。(三)將豆角切碎，與肉末、醬油、鹽、胡椒粉、香油等調勻，作爲餡料，包成小籠包，或作爲餡料，包成小饅頭，都是很好的。

豆角：產在貴州等地，長達七寸，莖柔軟，味美，產量豐富，種子爲灰褐色，有光澤。

近來市價，每斤爲港幣六角，普通數目之多，祇有買一斤炒肉，或炒雞蛋，已足供兩餐之食。有好多小孩，對豆角很有好感，這是因爲它清香爽脆，色澤美觀的緣故。

家庭食用法：(一)選購新鮮嫩豆角，洗淨切成寸許小段，與蝦米、用重油炒熟，味鮮而爽脆。(二)將豆角切碎，與豬肉一同煮熟，爲家常名菜。(三)將豆角切碎，與肉末、醬油、鹽、胡椒粉、香油等調勻，作爲餡料，包成小籠包，或作爲餡料，包成小饅頭，都是很好的。

尼斯城妓女爭地盤火併

藍白

射出一顆子彈，應聲倒地，她在走時，我：「我這個街角接客多年，這地方是我的，她來佔，我就要對付她。」

一個女人的地盤是神聖不可侵犯的。尼斯城妓女爭地盤，已達多次，發生打鬥及命案，那些被殺的女人，從阿爾及利亞來的，進城後，在一個角落，法國妓女好容易對付她們。尼斯城近幾年來，遊客衆多，出肉肉體的女人，好容易對付她們。尼斯城近幾年來，遊客衆多，出肉肉體的女人，好容易對付她們。

尼斯城近幾年來，遊客衆多，出肉肉體的女人，好容易對付她們。尼斯城近幾年來，遊客衆多，出肉肉體的女人，好容易對付她們。

富貴火腿與家鄉肉

藍白

在台北時，朋友請吃湖南菜，其間有一道菜，號稱富貴火腿，係名廚所製，價銀貴，風味當然不惡，美中不足，用料係台灣所製，如能用金華火腿，自更可口。

所謂富貴火腿的製法，脫胎於常製的富貴雞，相傳乞丐偷得雞後，用泥土包裹，投入火中，然後具甘香之美，別有風味，因係乞丐所發明，故有乞丐雞之號，但富貴火腿，雖有大雅之堂，吃者多忌諱，館方乃改爲富貴雞，以資吉利，典出戲班中的富貴衣。富貴火腿的製法，仿自乞丐雞，故最早市稱乞丐雞，後改爲富貴，同樣是討口彩。

一九七二年雲埠鐵城崇義總會第五十八屆職員表

主席	王華進	副主席	林瑞和
幹事	王華進	幹事	黃善同
幹事	王華進	幹事	黃善同
幹事	王華進	幹事	黃善同
幹事	王華進	幹事	黃善同
幹事	王華進	幹事	黃善同
幹事	王華進	幹事	黃善同
幹事	王華進	幹事	黃善同
幹事	王華進	幹事	黃善同
幹事	王華進	幹事	黃善同

淘金城酒家

BARKERVILLE INN

106 Water St. Gastown, Vancouver, B.C. Tel. 685-1144

本酒家裝修工程，現已告竣，定於本月十五日(星期六)下午二時，舉行開幕典禮，屆時歡迎僑胞各界光臨。

新春大貢獻

每禮拜五天，工金優給，有自由車，合意者，請來面議，北溫一四三三三街，14333，恕不接電話。

宜經驗西廚一名

新春大貢獻

每禮拜五天，工金優給，有自由車，合意者，請來面議，北溫一四三三三街，14333，恕不接電話。

美麗華酒樓

MY LAI GARDEN

9718 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

逢星期六、星期日、茶市

名師精製各式點心

粥粉麵飯同時供應

經銷各式精美餅食

加工特製西騎馬

本酒樓點心餅食部

由香港名師朱垣基主理

亞洲貿易公司

ORIENTAL TRADING CO. LTD.

9718 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

本公司代理：金山牌臘腸、美味牌蘇梅醬、鼓油包仔

特價推銷，歡迎選購。

Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的不同，便服、有各種大小、短、中、長、這只介紹活活百貨公司，這只介紹活活百貨公司，這只介紹活活百貨公司。

雲高華市政府牌照局通告

通告事：照得本局所發牌照，與各行營業，按照本局所發牌照，與各行營業，按照本局所發牌照，與各行營業。

活氏傢私電器公司

WOSK'S LTD.

45 W. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開十一間，向蒙華友光顧，不勝感激。茲爲利便起見，特聘請袁金榮君，專售各名廠彩色電視機、電爐、霜櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、椅、床、地毯、其他各種傢俱俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)

一月十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一

最新轟動影壇七洲銀幕奇情武俠巨片

黑白傘

同場加映：彩色銀幕文藝巨片

我女若蘭

唐雲雲主演

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話：681-8531

年節盛大酬賓：

國產成衣、磁器碗碟、輕工業品、另有特價商品供應：

大白兔奶糖每罐一元，珠打牌香瓜每四罐九毛

天府花生每磅四角九分，珠江香瓜每六個一元

牌皮夾心糖每包九角五分，金珠夾心糖每包九角五分

牌皮夾心糖每包九角五分，金珠夾心糖每包九角五分

牌皮夾心糖每包九角五分，金珠夾心糖每包九角五分

綜合新聞

起回衣服值五萬元
疑犯四人一網成擒

(美國屋崙訊)屋崙警察昨晚回
衣服一批，價值約五萬元，疑犯四人一
網成擒，此批衣服乃希活佛希路大道高
曼夫貨，前夜被竊去之價值八萬元貨物
之一部份。

四黑青年入屋搜劫
輪姦婦女割破傢俬

(三凡訊)青年暴徒四人昨晚闖進一住宅，以手鎗及利刀恐嚇，大肆剽掠及姦淫，四青年於昨夜九時半左右，向比化爹街四九九號住宅敲門，此屋在日落區加大醫學院附近。

龍岡兩機構定期交代

(雲訊)本埠龍岡公所兩機構新舊職員，定於本(一)月十三日下午二時，舉行交接大會，會後並設酒會敘慶，仰該所各職員及世誼依時到會，踴躍參加。

陳聰賢翁定期出殯

(雲訊)陳端賢(兆榮)翁台山沖
泮鄉泮塘村人，來加數十，向在雲碑
及品夫塢曾做洗衣及厨厨工作，近數年
來，返回雲山休養，不料於月之十三日
上午九時，舊病突發，旋人聖約該醫院

廿五艘船艇被焚燬

(續)居民無法撲救，連忙將艇子的繩纜解開，划離火場，許多來不及逃出的居民，被迫跳海逃生，情況甚為狼狽。

市城祝元日與選職員

(市役坪壇訊) 此間中華公所，昨於元月二日，招開全僑大會，首先慶祝元旦，互相團拜，其次即席投票選舉是年職員，查選出執行委員者有：黃連益、鄭郁良、黃玉瑯、胡熙、李焯炎等五

初選職員揭曉

（卡城訊）本埠中華協會，於昨九日，午二時至五時，在華僑公立學校禮堂，舉行初選本年度新職員，是日各界男女僑胞依時到場投票，伍時正，公推楊君夢，雷均炎，余健生，林星河，黃

☆ 演雲嵐院
AVON THEATRE, 150 E. HASTINGS ST.,

七彩虹
調幕『江湖第一劍』
曹麗華 陳寶珠主

元月廿三日（星期六）
元月廿三日（星期日）
由午間十二時半至夜十時半輪流放映
奇情哀艷警世巨片

古裝「花神」何非凡
歌唱
梅綺

七彩虹
調幕「雲翠仙」
武家麒 湯瑞玉

預告：

之髮電花蓮
Beauty Salon
七式五東街定士喜埠雲
astings St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 254-2141

價優待，專誠爲
髮界新穎，新張
名師伍氏兄弟主
開始營業，由香
本店經於元月四
小童式毛五
學生七毛五
剪價：成人一

曹振興

JOHNNY CHOW
107 MCLEAN DR.
VANCOUVER, B. C.

電話：

專科修理水暖煤氣暖
工作精良，担保滿意
價錢相宜，日夜應命

政府合法牌照

527 E. K

希駕臨指導。

天天印刷
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST. PHONE: 684-6014

單房二個另三聯房出租
在天寅街四百號街位。
電話：式五四、四四五九

什貨店自賣

設備新型，平均日售三百元，有意請
面議。 4808 Joyce Road,

列治文區屋近機場出售
全新雙人或單人房，有遊水池，廳可
用，一切最新設備，下午七時至十一
電話式七四、四六〇三

雲高華——**華**
殺
書
不

華堂夢 一元七毛五
 懸夢 一元七毛五
 青春熱 一元七毛五
 狂風雲雨 一元七毛五
 牡丹玫瑰茉莉 一元五
 以上翠簫書
 青草地上 一元七毛五
 火祭式十談 一元七
 後園 一元七毛五
 傀儡俠 全四册 六元式 泰紅書
 鉄鞋萬里征 全三册 二元七毛五
 風虎雲龍 全三册 三元七毛五
 紫鏢蕤 全三册 四元七 慕容素者
 千手劍 全三册 三元 柳破鳴
 幻影追魂 全四册 六元式字文庵書

昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七個寒星 全三册 四元五
以上依讀者 重囑劍客 一元三 燕山人著

外埠一律加郵費 另計

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

▲埠外十五里，屬便廿份直達該間新發展住區衆做市生意之街角大型旺雜貨店連貨棧，全層住宅六六廳房

陳健鏞 Kinson Chan

公司 824-2441
住宅 437-4860

Bartholomew Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.

該店各款傢齊全，目前年銷售超過廿萬，每日平均生意約五百六十，還可大堆狀態，商業暢大，有停車場，近中小學校，取十一萬五另點點，首期一半便可。

雅潔三房一廳無上廳住宅，月租可收百六，街角好屋地 60' x 120' 尺將來可轉租於郊區柏文，首期一萬。

三埠仔住區，白人業主什貨店是實業急賣，兼有雅潔住宅一幢三層，一流設施，生意佳，面對小學，僅能價四萬五千九百元另點點，首期七萬元便可。

填心，業主廉讓急售街角豪華舖連實業兼住宅六層房兩層，每日生意約百零五，首期式萬五，其餘平惠充業主近，近港台外收二千七，自自己住一層處有二層收租，除去開消外年收二千七，自動機類，柏文式收租四萬四，除去

永興有限公司
NG CO. LTD.
St., Vancouver 4, B. C.
688-6025

本號專營 中國土產 京菓海味
罐頭食品 鮮明肉食 瓷器茶葉
冰霜海產 糖菓餅食 藥材成藥

最近運到
新鮮水貨

客沽貨價 一律歡迎

Ltd.
B. C.

司公附
WING HI
280E. 1, Pender S
Tel

龍缸皮蛋 龍缸咸蛋 (保證新鮮) 天府花生
 靚花牛肉 廈門米 炆糕干 壽字麵 切口津絲
 歧江糯粉 香條麪 銀絲麪 水仙龍眼 珠江荔枝
 香菜心 鳳尾魚 韓江魚露 綠江甜醋 油皮笋
 鮮菜菰 四鮮烤鰻 雪梨 榨菜 冬菇 竹笋
 五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙
 一百磅庄餐館用米 每包十三元五毛

來回香港

Lotus Tours
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4
TEL: 684-2025

壹九七二年
廉價機票
平到你笑

安達旅運社
鄧瑞文
龍文清
丘錫琛

金
IG KE
E.
G,
43

新
至

td.

大拿國 華美公司

利源興記

CHIN LEE YUEN HING

78 Pender St.,

ap. 4, B.

Phone MU 5-97

大金錢龜

上市

Access Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
 450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
 伍潭 源 黃 秀 英 事 務 所
辦事處電話 682-528

代理燕梳樓業買賣樓宇按揭
 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

伍 黃 秀 英



本號每日接有住屋
 柏文商業樓新盤，
 敬請駕臨或與本號
 各營業代表接洽，
 便知其詳。



▲ 賜
575



16 澤 漢
753,5743



▲ 投資良機，街覺商業樓，容易管理，每半年除費用，尚淨實銀一萬四千八，開價十六萬八

▲ 東區上下兩層存屋，各有廚房廁所，士庫另

▲ 合法聯房，共三伙收租，收價二萬二千五百

▲ 佐治街火丹律樓房附近大屋，適合大家庭作分租，新裝電線暖爐，開價二萬三千二百

▲ 喜士定東區十二年新屋，三大睡房，士庫另房連可多廳廁所廚房，開價三萬一千五百

▲ 近華埠紅磡商業樓兩間舖面及十三組廚房月九百元，收價六萬八千先交現款一半銀期八

▲ 菜館單業在旺街每日生意盈百六十元萬商二兩房收價二萬六千八百元業主另增銀期另商

▲ 新型華麗房兩間一間在舖面另一間在乃路均

▲ 投資良機，街覺商業樓，容易管理，每半年除費用，尚淨實銀一萬四千八，開價十六萬八

▲ 東區上下兩層存屋，各有廚房廁所，士庫另

▲ 合法聯房，共三伙收租，收價二萬二千五百

▲ 佐治街火丹律樓房附近大屋，適合大家庭作分租，新裝電線暖爐，開價二萬三千二百

▲ 喜士定東區十二年新屋，三大睡房，士庫另房連可多廳廁所廚房，開價三萬一千五百

周秋常先生

988-6855

天 987-4

- ▲三房土庫完成一廳兩房水園廚房
- ▲近喜士定區一廳四房堅固仔家屋剛刷水開一
- 八千五百一廳三房舊萬六千九近舖街
- ▲米區千餘號三街，平靚仔屋，電錶煤氣及門
- 另別自立，柏文地區，五十三尺地，只二萬
- 千五百元，還平過租屋。
- ▲蘭菲及喜士定十餘內牆屋正層二睡房另十餘
- 備齊三睡房學校只一街以取價二萬四千九。
- ▲外型三睡房屋宇，開價二萬五千九百，另十
- 每月均有入息一百廿元，距離交通及，學校
- 尤方便。詳情請問周秋常

▲唐人街西發順生意，位埠心最興旺地點地方
繁盛，大可發展，開價一萬二千九。




伍 澤 森

253-681

陳 宗 怡

732-6451

▲黃盾人埠位威盛街堅固住宅，全土硬古牆，屎欄梯，光猛整潔六睡房，土庫有聯房，四千元，權迎一觀及還價。

▲存屋，每組兩睡房，一庫獨立聯房，每千入四百元，全屋內外翻新，只取三萬一千九。

▲山打素夾四睡，堅固大屋，一廳三睡房，五十六尺闊地，可以改建存屋，首期試價一千。

▲西區小學菜店，每日百餘元，八十元月租，大量鮮花什誌，利潤豐厚，四千五百元另議。

▲綸街廿九街，一廳三睡房，堅固光猛，首期千五百元，自由銀期一厘，萬七千九有價。



加利連市
298-0216

●乃連夾四十七街，三年新，五睡房，設有廳及特大廚房，近學校，巴士，開價只三萬九千九百元，有價議。

●法蘭西街，十餘年新，石米外牆屋，有車房正對有三睡房，土庫設全備廚房，合法租出三萬一千九百元。

●活倫街，新改建，全自設備，四睡房住宅，地皮好，近田仔梳及一樓左右，取價二萬六千九百元，首期底。

●溫乃步及乃磨街，四睡房住宅，三十三尺面闊，裏面雅潔，有土庫，開價只二萬三千九百請問加利連市接洽